

UMOWA O WSPÓŁPRACY

zawarta w **Rydultowach** w dniu 14 marca 1995r. pomiędzy

Miastem Rydultowy (Rzeczpospolita Polska)

i

Miastem Orlova (Republika Czeska)

Mając na względzie pozytywne rezultaty dotychczasowej kilkuletniej współpracy Rydultów i Orlovej i kierując się chęcią jej dalszego rozwoju

Zarząd Miasta Rydultowy reprezentowany przez:

1. **Burmistrza Miasta Rydultowy** - mgr inż. **ZBIGNIEWA SEEMANNA**

2. **Przewodniczącego Rady Miasta** - mgr inż. **ANTONIEGO WARLO**

oraz **Zarząd Miasta Orlova**, reprezentowany przez:

1. **Starostę Miasta Orlova** - inż. **Bohumir Bobak**

2. **Z-cę Starosty Miasta Orlova** - dr **Radislav Mojzisek**

postanawiają zawrzeć następującą umowę o współpracy w dziedzinie administracji, kultury, sportu i rekreacji :

§ 1.

Przedmiotem współpracy obu Miast są w szczególności :

1. Działalność kulturalno - sportowa.
2. Współdziałanie szkół i przedszkoli.
3. Współdziałanie administracji - wymiana doświadczeń.

§ 2.

Strony deklarują gotowość rozwijania form współpracy i poszerzania jej zakresu na inne dziedziny życia społecznego (w tym na oświatę, gospodarkę, ochronę środowiska naturalnego i turystykę) i zobowiązują się do stwarzania odpowiednich po temu warunków oraz do popierania wszelkich zmierzających w tym kierunku inicjatyw społecznych.

§ 3.

Strony zobowiązują się także do rozpropagowania treści niniejszej umowy wśród mieszkańców obu Miast i będą zachęcać ich do czynnego jej realizowania.

§ 4.

Strony będą okresowo dokonywać wspólnych ocen efektywności swojej współpracy i możliwości jej dalszego rozwoju.

§ 5.

Strony zobowiązują się do niezwłocznego przedłożenia niniejszej umowy do zatwierdzenia przez Rady Miejskie.

§ 6.

Umowę niniejszą zawiera się na czas nieoznaczony. Jej zmiana następuje w trybie i na zasadach stosowanych przy jej zawarciu.

§ 7.

Każda ze stron może odstąpić od niniejszej umowy za sześciomiesięcznym wypowiedzeniem na koniec roku kalendarzowego.

§ 8.

Umowę sporządzono w czterech egzemplarzach: dwa w języku polskim i dwa w języku czeskim. Każda ze stron otrzymuje po jednym egzemplarzu obu tekstów.

§ 9.

Umowa wchodzi w życie po zatwierdzeniu przez Rady obu Miast i wymianie uchwał ratyfikacyjnych.

ZA MIASTO RYDULTOWY

ZA MIASTO ORLOVA